



# App Guidelines for Use

## - myoncare v.1.13



# App Guidelines for use – myoncare

## v1.13

- **Nome del dispositivo/ Nome commerciale:** myoncare
- **Versione:** 1.13
- **Codice FDA:** Sistema di dati per dispositivi medici, codice prodotto OUG, dispositivo medico di Classe I, 510(k). La FDA ha raccomandato la discrezionalità nell'applicazione di questo dispositivo.
- **Data di rilascio delle istruzioni per l'uso:** 2025-10-13



CE 0123

Rx only

ONCARE GmbH  
Balanstrasse 71a  
81541 Monaco di Baviera  
Germania  
[service@myoncare.com](mailto:service@myoncare.com)  
[www.myoncare.com](http://www.myoncare.com)



CH REP

Veranex Switzerland SA  
Chemin Rovéréaz 5  
CH-1012 Losanna, Svizzera

Se hai bisogno di una versione stampata delle istruzioni per l'uso, ti preghiamo di contattarci via e-mail all'indirizzo [service@myoncare.com](mailto:service@myoncare.com). Lo riceverai entro 7 giorni lavorativi.

Hai bisogno di ulteriore assistenza, feedback o ulteriori domande? Contattaci:

- Inviando un ticket dal Menu Profilo nell'App per i pazienti o da PWA.
- Per e-mail [service@myoncare.com](mailto:service@myoncare.com)
- Per telefono: +49 89 4445 1156
- Con il nostro sistema di ticketing:



Noi trattiamo i dati degli utenti con la massima diligenza. Tutti i dati saranno crittografati in modo che nessun dato possa essere utilizzato per identificare l'utente come soggetto al di fuori del care team. Per quanto riguarda gli argomenti relativi alla privacy dei dati, si prega di fare riferimento alla nostra informativa sulla privacy o di contattare il seguente supporto ONCARE: [privacy@myoncare.com](mailto:privacy@myoncare.com)

## Sommario

<b>1. Simboli .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Descrizione del dispositivo.....</b>	<b>4</b>
2.1. Scopo previsto .....	4
2.2. Utente previsto.....	4
2.3. Popolazione di pazienti prevista .....	4
2.4. Ambiente d'uso .....	5
2.5. Indicazioni.....	5
2.6. Avvertenze.....	5
2.7. Precauzioni.....	5
2.8. Controindicazioni .....	5
2.9. Effetti indesiderati .....	5
<b>3. Requisiti tecnici .....</b>	<b>6</b>
3.1. Aggiornamenti.....	6
3.2. Compatibilità con altri dispositivi (medici) .....	6
3.3. Compatibilità con i browser.....	6
3.4. Requisiti tecnici per le e-IFU .....	6
3.5. Lingue supportate .....	6
<b>4. Modalità d'uso .....</b>	<b>6</b>
<b>5. Dichiarazione di non responsabilità.....</b>	<b>12</b>
<b>6. Risoluzione dei problemi e segnalazione .....</b>	<b>13</b>

## 1. Simboli

	Avvertenze		Numero di lotto
	Precauzioni		Numero della versione
	Informazione		Consultare le istruzioni per l'uso o consultare le istruzioni per l'uso elettroniche
	Fabbricante		Rappresentante autorizzato svizzero
	<b>Paese di produzione</b> La data di produzione può essere aggiunta accanto a questo simbolo.		Marchio CE – Indica che il dispositivo medico è marcato CE
	Identificativo unico del dispositivo		Attenzione: la legge federale limita la vendita di questo dispositivo da parte o su prescrizione di un medico
	Dispositivo Medico		

## 2. Descrizione del dispositivo

Mobile è composto da due versioni:

- L'**App per i pazienti** è un'applicazione per dispositivi mobili scaricabile dagli app store di iOS e Android.
- **Applicazione Web progressiva (PWA)** è una versione web di PatientApp a cui gli utenti possono accedere tramite un link e aprire direttamente nel browser di un dispositivo portatile o di una workstation.

Mobile può essere utilizzato solo in combinazione con un operatore sanitario che utilizza Careplan Manager.

### 2.1. Scopo previsto

**Mobile:** per fornire al paziente un portale per i suoi dati e i mezzi di comunicazione e coinvolgimento con gli operatori sanitari. Questo servizio consente al paziente di rispettare le attività di cura, i farmaci e gli appuntamenti che sono stati progettati, assegnati e programmati per loro dagli operatori sanitari. Inoltre, questo servizio consente al paziente di comunicare tramite SMS, condivisione di documenti e consultazioni video.

La versione non medica di myoncare per i pazienti deve essere un portale per comunicare e condividere/trasferire informazioni con gli operatori sanitari, consentendo loro di rispondere contemporaneamente agli elementi da loro forniti.

### 2.2. Utente previsto

Gli utenti previsti del servizio Mobile includono pazienti che hanno compiuto 18 anni, esclusi i pazienti affetti da controindicazioni.

### 2.3. Popolazione di pazienti prevista

Il gruppo di pazienti previsto per Mobile è costituito da pazienti di età pari o superiore a 18 anni, ad eccezione dei pazienti affetti da controindicazioni.

La variante del prodotto è determinata dal prodotto utilizzato dall'operatore sanitario.

ONCARE non specifica alcun gruppo di pazienti previsto per l'utilizzo della variante non medica.

## **2.4. Ambiente d'uso**

**Mobile:** gli ambienti d'uso possono essere in ambito clinico o non clinico.

Mobile può essere utilizzato durante il giorno dai pazienti a condizione che sia fornita un'illuminazione naturale o artificiale e tramite browser o app su dispositivi portatili.

## **2.5. Indicazioni**

myoncare (Careplan Manager) fornisce un sistema per la gestione di caretask, che consente anche la personalizzazione del punteggio dei componenti di Caretask in base alle esigenze dell'operatore sanitario all'interno delle specifiche del sistema. La convalida e lo scopo di myoncare (Careplan Manager) includono la gestione di Caretask e il sistema di punteggio, nonché il sistema di notifica associato. È progettato per garantire all'operatore sanitario flessibilità nel monitoraggio delle condizioni di salute dei pazienti, consentendogli di scegliere il contenuto dei Caretask.

Di conseguenza l'uso dei Caretask per le varie indicazioni, che possono essere distribuite in diverse specializzazioni mediche, ad eccezione di quelle elencate nelle controindicazioni, è possibile a discrezione dell'operatore sanitario.

Tuttavia, il contenuto di queste Caretask non è controllato o convalidato da myoncare (Careplan Manager).

## **2.6. Avvertenze**



- Non usare myoncare (Mobile) se si soffre di una malattia o condizione che interessa il sistema nervoso centrale o se non si è idonei all'uso di dispositivi palmari senza supervisione a causa di una disabilità fisica o mentale.
- **NON USARE MAI MYONCARE IN SITUAZIONI DI EMERGENZA. CONTATTARE UN OPERATORE SANITARIO IN CASO DI EMERGENZA. MYONCARE (MOBILE) NON SOSTITUISCE LA DIAGNOSI/ANAMNESI IN PRESENZA.**
- L'operatore sanitario non è tenuto a monitorare i parametri di salute trasferiti dal dispositivo dell'utente. In caso di dubbi, preoccupazioni o emergenze, rivolgersi direttamente al proprio operatore sanitario.
- **IN CASO SI ABBIA O SI SOSPETTI DI AVERE UN PROBLEMA O UNA CONDIZIONE MEDICA, RIVOLGERSI IMMEDIATAMENTE A UN OPERATORE SANITARIO QUALIFICATO.**
- Consigliamo agli utenti del servizio Mobile di chiedere sempre il parere di un medico o di un altro operatore sanitario qualificato per qualsiasi domanda riguardante la salute personale o le condizioni mediche. I Caretask o Care Pathway non intendono sostituire la consulenza, la diagnosi o il trattamento medico professionale.
- Se sei connesso a myoncare WebApp durante un aggiornamento, non sarai temporaneamente in grado di utilizzare Mobile per motivi tecnici. Riceverai una notifica dopo aver effettuato l'accesso. ONCARE GmbH aggiornerà in modo pro attivo la persona di contatto designata per ogni cliente in merito al programma di aggiornamento previsto.
- Assicurati di supportare gli operatori sanitari rispondendo in modo veritiero al contenuto che ti è stato fornito per ottimizzare il successo del tuo trattamento!

## **2.7. Precauzioni**



- Si consiglia vivamente di garantire una connessione Internet funzionante almeno una volta ogni 24 ore per una corretta sincronizzazione per evitare che si trascuri una caretask.

## **2.8. Controindicazioni**

- Mobile non deve essere utilizzato dai pazienti il cui sistema nervoso centrale è affetto da malattie o condizioni che li rendano inadatti all'uso di dispositivi portatili senza supervisione a causa di disabilità fisiche o mentali. Mobile non deve essere utilizzato se qualsiasi altra malattia o condizione porta il paziente all'inidoneità fisica o mentale a utilizzare dispositivi portatili senza supervisione.
- Per utilizzare Mobile come dispositivo medico, è necessario avere almeno 18 anni.
- Mobile non è destinato all'uso in situazioni di emergenza.

## **2.9. Effetti indesiderati**

Non sono attesi o identificati effetti indesiderati (sulla base dei dati clinici identificati) dall'uso di Mobile. L'applicazione di myoncare nella routine clinica dipende dal contenuto clinico generato dagli operatori sanitari e dalle risposte fornite dai pazienti. I pazienti che cercano di "ingannare" il sistema fornendo risposte irregolari nel tentativo di sottostimare o sovrastimare le loro condizioni effettive dipendono dalla loro integrità e non possono essere prevenuti da un punto di vista tecnico/del produttore.

### **3. Requisiti tecnici**

#### **3.1. Aggiornamenti**

Quando sarà disponibile una nuova versione di Mobile, gli utenti di PatientApp riceveranno una notifica push che li informerà dell'aggiornamento sull'Appstore. Per l'Applicazione web progressiva (PWA) gli aggiornamenti avverranno automaticamente all'aggiornamento della pagina dell'applicazione all'interno del browser web.

ONCARE GmbH non supporta la retro compatibilità. Per garantire la migliore esperienza utente, è obbligatorio aggiornare Mobile alla versione più aggiornata.

Se uno dei Careteam connessi sta aggiornando myoncare all'ultima versione, per motivi tecnici non sarà temporaneamente possibile utilizzare il cellulare. Questa informazione verrà notificata dopo l'accesso.

Per migliorare la qualità di Mobile e fornire assistenza agli utenti finali, vengono monitorate le seguenti informazioni:

- Ora di inizio della sessione utente dopo aver effettuato correttamente l'accesso al cellulare.
- Errori riscontrati all'interno di Mobile durante le sessioni utente.

#### **3.2. Compatibilità con altri dispositivi (medici)**

myoncare Careplan Manager non pretende di essere compatibile con altri dispositivi (non) medici o con i loro accessori disponibili su qualsiasi mercato mondiale eccetto che con myoncare Mobile.

La compatibilità di myoncare Careplan Manager è sempre garantita da sviluppo, verifica e convalida paralleli.

#### **3.3. Compatibilità con i browser**

Mobile PatientApp richiede iOS 13 (o versioni successive) o Android 12.0 (o versioni successive). Assicurarsi che il software del sistema operativo sia sempre aggiornato o che rientri almeno nelle specifiche richieste.

Mobile PWA richiede inoltre agli utenti finali (ad esempio, ai pazienti) di utilizzare Windows 10 (o versioni successive) o MacOS 10.11 (o versioni successive) se si utilizza Mobile su desktop di computer per funzionare come previsto. Per un'esperienza utente ottimale, si consiglia di utilizzare Safari 14.0 o versioni successive o Chrome 90 o versioni successive come browser web.

L'uso di myoncare è stato verificato utilizzando le versioni ufficiali del software del sistema operativo per dispositivi mobili. Le versioni di prova del software non sono supportate.

#### **3.4. Requisiti tecnici per le e-IFU**

Fare riferimento alla sezione 3.3 per le informazioni sui requisiti tecnici per visualizzare le e-IFU.

#### **3.5. Lingue supportate**

Lingua ti permette di scegliere la lingua di Mobile. Questa impostazione influisce solo sulla lingua del cellulare, inclusi i formati della data, ma non sul contenuto fornito dal rispettivo Careteam. Vengono utilizzati i seguenti formati di data:

- **DE:** GG-Mese-AAAA
- **EN:** Mese-GG-AAAA
- **IT:** GG-Mese-AAAA
- **PT:** GG-Mese-AAAA
- **FR:** GG-Mese-AAAA
- **AR:** AAAA-Mese-GG



Nota: dopo essere passati all'arabo, l'allineamento del testo e delle icone nel cellulare sarà da destra a sinistra. Questa modifica è stata apportata per adattarsi alla direzione di lettura da destra a sinistra (RTL) della lingua araba e per garantire una fruizione culturalmente adeguata agli utenti di lingua araba.

**Nota: anche quando si passa alla lingua araba, il cellulare utilizza ancora i numeri latini e le date del calendario gregoriano.**

### **4. Modalità d'uso**

#### **Codici QR**

I codici QR sono elementi essenziali per interagire all'interno di myoncare. Offrono agli utenti la possibilità di registrarsi come nuovi pazienti o di accedere a nuovi Caretasks e percorsi di cura. Scansionando il codice QR, gli utenti possono avviare queste azioni, consentendo l'esperienza all'interno della piattaforma.

## Deeplink

Un Deeplink è un collegamento ipertestuale associato a una specifica lettera di registrazione del nuovo paziente, Caretask o Care Pathway, che offre un'alternativa ai codici QR. È possibile accedervi sia su dispositivi mobili che desktop senza la necessità di installare alcuna applicazione.

Quando un utente fa clic sul deeplink di una lettera di registrazione del paziente, viene immediatamente indirizzato al flusso di lavoro di registrazione del nuovo paziente PWA.

Quando un utente fa clic su un deeplink Caretask o Care Pathway, viene reindirizzato alla PWA o alla PatientApp, se installata. Tuttavia, il Caretask o il Care Pathway rimarranno inaccessibili fino a quando il paziente non creerà un account. Solo dopo aver creato con successo un account e aver fornito tutti i consensi necessari, possono accedere e iniziare a completare i loro compiti di cura o percorsi di cura.

## Configurazione e accesso

Dopo l'installazione di PatientApp o l'apertura del collegamento PWA, verrà visualizzata una schermata di accesso. In quella schermata puoi scegliere se accedere tramite un account myoncare già esistente per accedere a tutti i tuoi dati sanitari in myoncare o registrare un nuovo account facendo clic su "Crea account".

Hai ricevuto una nuova lettera di registrazione del paziente o un codice QR specifico per un Caretask (questionari/attività) o un Care Pathway (questionari/attività programmate) dal tuo Careteam per connetterti alla struttura.

- **Creazione di un account PWA con nuova lettera di registrazione del paziente**

Scansiona il codice QR o apri il Deeplink per iniziare la registrazione. Vedrai una schermata di consenso e potrai rispondere ad altre domande. Inserisci la password di 4 cifre della tua lettera, verifica i dati personali e fornisci un'e-mail, una password e un OTP per completare la configurazione.

- **Creazione di un account PWA con Caretask o Care Pathway**

Scansiona il codice QR o apri Deeplink dopo aver visualizzato la schermata di consenso e aver risposto alle domande, puoi creare un account fornendo la tua e-mail, password e OTP

- **Creazione dell'account PatientApp con la lettera di registrazione del nuovo paziente**

Scansiona il codice QR per avviare la registrazione. Vedrai una schermata di consenso, potrai rispondere ad altre domande e dovrà inserire la password di 4 cifre della tua lettera. Verifica i tuoi dati e configura il tuo account con un'e-mail, una password e una OTP.

- **Creazione dell'account PatientApp con Caretask o Care Pathway**

Scansiona il codice QR, visualizza la schermata di consenso, rispondi alle domande e inserisci i dati personali (nome, data di nascita, sesso). Completa la configurazione fornendo un'e-mail, una password e un OTP

Quando si accede alla piattaforma tramite codice QR, deeplink o Progressive Web App (PWA), ai pazienti viene mostrato un **Install banner** in questo modo è più facile scaricare e accedere alla PatientApp direttamente dal proprio dispositivo. Il banner mostra un breve messaggio ("Usa l'app per un accesso più facile!"), un **Install l'app** e un **licenziare (X)** nell'angolo in alto a destra.

- Su **Dispositivi iOS**, toccando l'icona **Install l'app** reindirizza i pazienti all'App Store di Apple con la pagina dell'app corretta.
- Su **Dispositivi Android**, il pulsante reindirizza i pazienti al Google Play Store con la pagina dell'app corretta.

I pazienti possono chiudere il banner premendo il tasto **X** icona, dopodiché il banner non apparirà più sul loro dispositivo.

**Nota:** dopo aver effettuato l'accesso alla PatientApp o alla Progressive Web App (PWA), è possibile personalizzare le impostazioni di sicurezza. È possibile scegliere un solo metodo di accesso attivando l'opzione desiderata dalla sezione Sicurezza, le opzioni disponibili sono l'autenticazione a 2 fattori (2FA) o il PIN di sicurezza.

Una volta creato un account ed effettuato l'accesso, non è possibile modificare o modificare il proprio indirizzo e-mail. Tuttavia, puoi modificare le altre tue informazioni personali. Le informazioni personali, che vengono condivise con il tuo Careteam, possono essere modificate da te tramite Mobile. Un operatore sanitario può modificare i tuoi dati personali da parte sua, ma queste modifiche non si rifletteranno su Mobile.

Inoltre, assicurati di consentire a Mobile di inviarti notifiche push per ottimizzare la funzionalità e ottenere la migliore esperienza utente (PatientApp ti chiederà automaticamente questa opzione). Tuttavia, per PWA, verrà inviata un'e-mail ai pazienti invece di una notifica. Tutti i dati sono crittografati end-to-end. È l'utente a decidere con chi condividerli. Fare riferimento all'informativa sulla privacy per i dettagli.

**Nota: Disinstallando PatientApp o chiudendo la scheda Progressive Web Application nel browser prima di terminare il processo di creazione dell'account, non sarà possibile registrarsi nuovamente utilizzando lo stesso codice QR. Pertanto, contatta il tuo team di assistenza per ricevere un nuovo codice QR, che puoi utilizzare per registrarti come nuovo paziente.**

Durante il processo di creazione di un account, i campi contrassegnati da un asterisco (\*) sono obbligatori.

Quando fai clic su "Scansiona codice", il cellulare chiederà l'autorizzazione per accedere alla fotocamera. Mobile richiede questa autorizzazione obbligatoria per consentirti di scansionare i codici QR e connetterti a Careteams.

 Inserisci tutte le informazioni correttamente, le informazioni e la tua immagine del profilo, saranno condivise con il tuo Careteam e verranno utilizzate per identificarti.

L'accesso alla fotocamera sarà necessario anche per le video chiamate e per scattare foto una volta che si desidera inviare un messaggio al Careteam, tramite la PatientApp (questa funzione non è disponibile nella PWA).

### Impostazioni di sicurezza

myoncare vuole garantire che i tuoi dati siano al sicuro da accessi non autorizzati. Pertanto l'utente verrà disconnesso dopo essere stato inattivo per 15 minuti. Dopodiché, l'utente dovrà inserire di nuovo le credenziali per accedere ai propri dati sanitari.

Per offrire la possibilità di accedere ai propri dati più facilmente senza inserire ogni volta la password, è possibile impostare un PIN di 4 cifre nella sezione del profilo "Sicurezza". In questo modo ogni volta che si apre l'applicazione è possibile accedere ai propri dati inserendo il PIN.

### La tua sezione Notizie

La funzionalità Notizie nell'applicazione Web progressiva e nell'app per i pazienti consente agli operatori sanitari di condividere aggiornamenti importanti, notizie sulla salute e contenuti educativi direttamente con l'utente. Sebbene questa funzionalità possa solitamente includere collegamenti a post sui social media per ulteriore contesto o risorse, non dipende dai social media per la distribuzione dei contenuti. Al contrario, il suo obiettivo principale è quello di fornire informazioni di alto valore su misura per le tue esigenze, aiutandoti a rimanere coinvolto e connesso al tuo percorso sanitario.

### Monitoraggio dell'attività dei pazienti

La funzionalità di monitoraggio delle attività raccoglie le azioni dei pazienti su dispositivi mobili (PWA e PatientApp), comprese le visite sullo schermo, i clic sui pulsanti e l'invio di attività di assistenza. Questi dati vengono quindi trasmessi in modo sicuro a ONCARE per ulteriori analisi complete al fine di migliorare l'esperienza dell'utente di Mobile.

Il tracciamento diventa attivo solo quando i pazienti selezionano la rispettiva casella di controllo nella schermata di consenso. I pazienti hanno la flessibilità di disattivare questa funzione in qualsiasi momento tramite il menu "Profilo -> Monitoraggio attività" nella PatientApp o PWA.

### Informativa sulla privacy

Il Careteam ha la possibilità di fornire all'utente l'informativa sulla privacy dei dati personali. Per collegarsi correttamente al proprio Careteam, l'utente deve accettare l'informativa sulla privacy (se disponibile). Solo dopo aver accettato l'informativa sulla privacy, il Careteam è autorizzato a inviarti informazioni, messaggi e altri contenuti. L'informativa sulla privacy accettata dall'utente viene salvata automaticamente nei file dell'utente sotto il segmento dei file. L'utente ha sempre accesso ai file.

Revocando il consenso all'informativa sulla privacy del Careteam, l'utente lo rimuove il dalla lista Careteam.

**Nota: l'utente sarà connesso al proprio Careteam solo se accetta tutti i consensi forniti. Se uno di questi consensi viene revocato, non sarà possibile una connessione al proprio Careteam.**

### Schermata iniziale

	<p><b>Scheda Home</b> si compone di due sezioni principali:</p> <ol style="list-style-type: none"><li><b>La tua sezione notizie:</b> questa sezione include collegamenti a piattaforme di social media che offrono contenuti educativi e aggiornamenti sulla salute. Facendo clic su un collegamento verrai reindirizzato alla piattaforma di social media corrispondente.</li></ol>
---	--

	<p>2. <b>Sezione Caretasks:</b> questa sezione fornisce un riepilogo delle attività di assistenza aperte programmate per il giorno corrente e per i due giorni successivi. Facendo clic su un'attività, verrai reindirizzato ai suoi dettagli, dove potrai completare i passaggi richiesti.</p> <p>I Caretask possono essere questionari, istruzioni o informazioni fornite dai Careteam collegati (operatori sanitari) per valutare lo stato di salute dell'utente.</p> <p>I Caretask possono contenere domande facoltative e obbligatorie. Le domande obbligatorie non possono essere saltate e sono contrassegnate da un asterisco (*).</p> <p>Facendo clic sul rispettivo Caretask, questo viene avviato. I promemoria di tutti i Caretask hanno periodi di validità assegnati, il cosiddetto "intervallo di tempo", che farà scomparire gli elementi dopo la loro scadenza (ossia questi non potranno più essere completati in seguito).</p> <p>Quando non ci sono attività di assistenza in sospeso o tutte le attività di assistenza sono state completate, la schermata Home mostra uno stato vuoto con un'icona e un testo. Se i tuoi dati sanitari non sono collegati, viene visualizzato un banner sotto lo stato vuoto che ti richiede di connettere un'app per sincronizzare i dati sanitari; Selezionando questo banner si apre il flusso di connessione. Se i dati sanitari sono connessi ma la schermata Home rimane vuota, viene visualizzato un banner sotto lo stato vuoto che indica che è possibile visualizzare i dati sanitari nella schermata Statistiche; selezionando questo banner si passa a Statistiche. Quando sono disponibili Caretasks o dati sanitari o se si verifica un errore, non viene visualizzato alcun banner.</p>
	<p><b>Codice QR:</b> per aggiungere un Careteam o richiedere nuovi contenuti (Caretask o Care Pathway) da un sito, è possibile fare clic sul simbolo del codice QR nella parte in alto a destra dello schermo. Ogni volta che esegui la scansione di un nuovo Careteam (ad esempio una clinica o uno studio medico) con un codice QR, un contatto designato (molto probabilmente l'operatore sanitario che ti ha in cura) verrà aggiunto al tuo Careteam.</p>
	<p><b>Medicazione:</b> indica il numero di promemoria dei farmaci per te. Facendo clic sul pulsante, verrai reindirizzato alla rispettiva scheda del farmaco all'interno della schermata principale.</p> <p>Il piano di farmaci funge da promemoria per l'aderenza al dosaggio prescritto e per fornire all'utente una guida semplificata sui tempi e sulla frequenza. All'utente viene mostrato un elenco dei suoi farmaci giornalieri che può sfogliare. Inoltre l'utente può toccare i singoli elementi per ulteriori dettagli.</p> <p><b>L'aderenza al piano di farmaci è una parte essenziale della terapia. Consente agli operatori sanitari di monitorare i progressi e di regolare il trattamento, se necessario. Per questo motivo, all'utente sarà chiesto di fornire un motivo/una giustificazione per il salto dei farmaci dopo che ha toccato l'opzione "Salta".</b></p> <p><b>Assicurarsi di controllare regolarmente i promemoria.</b></p> <p><b>Contattare il proprio medico curante per domande relative ai promemoria dei farmaci o in caso di dubbi (ad es. in merito alle interazioni tra farmaci).</b></p> <p><b>Piani farmacologici:</b> È anche possibile scansionare i codici QR per i piani farmacologici. Quando un piano farmacologico viene scansionato correttamente, tutti i promemoria dei farmaci precedenti verranno interrotti e riceverai promemoria solo per i farmaci programmati nel piano. Tutti i tuoi operatori sanitari di Careteams saranno in grado di visualizzare questo elenco, ma non saranno in grado di modificare il piano farmacologico o assegnare farmaci aggiuntivi. Puoi interrompere la ricezione di promemoria per il piano corrente premendo il pulsante "Archivia".</p> <p><b>Nota: continuerai a ricevere promemoria sui farmaci in base al tuo attuale piano farmacologico attivo fino a quando il piano non verrà aggiornato o archiviato.</b></p> <p><b>Nota: Mobile è stato testato con piani terapeutici contenenti non più di 10 farmaci. Le prestazioni di scansione dipendono in gran parte dalla qualità del codice QR nel piano farmacologico e dalle prestazioni della fotocamera del dispositivo mobile.</b></p> <p><b>Nota: si prega di consultare sempre la versione pdf o cartacea del piano terapeutico come punto di verità (soprattutto per quanto riguarda le note e qualsiasi indicazione particolare su quando assumere e quando interrompere l'assunzione dei farmaci).</b></p>
	<p><b>Appuntamenti:</b> Indica il numero di appuntamenti per la giornata. Facendo clic sul pulsante, verrai reindirizzato alla rispettiva sezione degli appuntamenti all'interno della schermata</p>

	<p>iniziale. Facendo clic sul riquadro dell'appuntamento si apre un foglio che mostra ulteriori informazioni sullo specifico appuntamento (ad es. luogo dell'appuntamento o note del proprio Careteam).</p> <p><b>Un appuntamento viene automaticamente considerato accettato. Se non è possibile presentarsi all'appuntamento, informare personalmente il proprio medico.</b></p> <p><b>Contattare il proprio medico curante per domande in merito agli appuntamenti.</b></p>
	<p><b>Statistiche:</b> fornisce una panoramica delle risposte alle attività di cura e dei dati sanitari ed è disponibile sia per la PatientApp che per la Progressive Web App (PWA).</p> <p>Se non ci sono attività di cura collegate al tuo account, la schermata delle statistiche rimarrà comunque informativa. Viene mostrato uno sfondo accattivante, in modo che lo schermo non sembri vuoto o inattivo. Quando i dati sanitari non sono stati collegati, vedrai anche un banner nella parte superiore della schermata Statistiche. Toccando questo banner ti guiderai attraverso il collegamento dei tuoi dati sanitari, dandoti accesso a approfondimenti dettagliati e personalizzati.</p> <p><b>Punteggio di Caretasks:</b> nel caso in cui l'operatore sanitario attivi la visibilità di caretask, Guarda le tendenze delle tue risposte a CareTask.</p> <p>L'operatore sanitario ha determinato il punteggio per ciascuna delle risposte all'attività. Dopo aver completato l'attività, il tuo punteggio totale sarà la somma del punteggio di ciascuna risposta. Il punteggio totale si divide in tre categorie: verde, giallo e rosso, ognuna delle quali rappresenta intervalli di punteggio diversi.</p> <p><b>Nota: non c'è bisogno di preoccuparsi se si vedono solo i colori rossi. Non indicano alcun problema con il tuo stato di salute; riflettono semplicemente l'intervallo di punteggio definito dal tuo HCP.</b></p> <p><b>Dati sanitari:</b> vedrai i dati della tua attività da Google Fit, Apple Health e Withings, se hai attivato questa opzione nella "schermata Impostazioni" → "Dati sull'attività".</p>
	<p>Facendo clic su questo pulsante, nella parte inferiore dello schermo verrà visualizzato un menu composto da tre schede: Tutti i file, Careteam(i) e Impostazioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Tutti i file:</b> questa scheda fornisce l'accesso a un elenco di tutti i file associati all'utente. È possibile sfogliare, cercare e gestire questi file direttamente da questa scheda.</li> <li><b>Careteam(s):</b> questa scheda mostra i Careteam associati al tuo account. Inoltre, vengono visualizzati anche i ruoli dei membri del Careteam, la cronologia delle chat, le notifiche per le chat non lette e consentono l'avvio di nuove chat per una comunicazione senza interruzioni.</li> <li><b>Impostazioni:</b> questa scheda ti consente di configurare le tue preferenze, aggiornare i dettagli del tuo account e regolare altre opzioni personalizzabili. Funge da centro di controllo per la personalizzazione dell'esperienza dell'applicazione.</li> </ul>

## Schermata Careteam

	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>Squadra di assistenza:</b> cliccando nell'applicazione sulla scheda Careteam ti reindirizzerà a una visualizzazione completa di tutti i Careteam associati al tuo account. All'interno di questa scheda, è possibile accedere ad informazioni dettagliate su ciascun membro del Careteam, inclusi i nomi e i ruoli dei membri del team. Inoltre, raccoglie tutti i messaggi di chat scambiati con i membri del Careteam, consentendoti di rivedere le chat precedenti, avviare nuove chat e rivedere le notifiche per le chat non lette.</li> </ul> <p>Un Careteam è un gruppo di persone fidate che hanno accesso alle tue informazioni mediche. I membri del care team possono assegnare, modificare o creare un Caretask o un promemoria dei farmaci. Al contempo, questo funge da elenco di contatti per la funzionalità di (video)chat.</p>
	<p>Premendo su questa icona in alto a destra della schermata della chat, verrai reindirizzato a una panoramica di tutti i file che sono stati condivisi tra te e il Careteam a cui sei connesso.</p> <p>Tipi di file che possono essere condivisi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tipi di documenti (PDF)</li> <li>• Immagine (JPEG/JPG, PNG, GIF, BMP)</li> <li>• Tipi di video (MP4, MOV, M4V)</li> <li>• Audio (WAV, MP3, MP4).</li> </ul>
..	

Toccando il simbolo "+" sulla barra della chat potrai richiedere una videochiamata, condividere file (es. documenti, immagini, video e audio) o inviare una foto

Quando carichi un file o scatti una foto in **Chiacchierare**, vedrai apparire un menu in-app nella parte inferiore dello schermo. Questo menu offre opzioni coerenti per selezionare un file dal dispositivo o utilizzare la fotocamera. Il menu in-app sostituisce i pop-up di sistema che variavano in base al dispositivo, rendendo il caricamento dei file e l'acquisizione di foto semplici, coerenti e affidabili in tutta l'app.

Se l'utente si disconnette da un Careteam/revoca a qualsiasi Careteam l'accesso ai propri dati, dovrà scansionare nuovamente il codice QR personale della lettera di invito o contattare un medico all'interno del care team affinché generi un nuovo codice.

Evitare di richiedere più videochiamate perché ciò non accelera la richiesta. Tenere presente che l'intero Careteam del sito avrà accesso ai file che si sono inviati.

Revocando il consenso del proprio ultimo o unico Careteam, anche il profilo verrà cancellato e non potrà essere ripristinato.

## Schermata Tutti i file

	<p><b>File:</b> Toccando la scheda "Tutti i file" si ottiene una panoramica di tutti i file che sono stati condivisi tra l'utente e i Careteam a cui si è connessi. I file possono essere condivisi tramite la sezione chat o tramite i Caretask che si ricevono dagli operatori sanitari. Gli operatori sanitari possono definire se un file incluso in un'attività Caretask deve essere memorizzato nei file dopo che l'utente ha risposto all'attività Caretask o se il file è visibile solo all'interno dell'attività Caretask stessa.</p> <p>Inoltre gli operatori sanitari hanno la possibilità di fornire all'utente report sui Caretask a cui l'utente ha risposto. Se viene generato un report, l'utente verrà informato all'interno dell'applicazione. I report verranno archiviati anche all'interno della sezione file. I rapporti di Caretasks ti daranno la possibilità di condividere le informazioni con altri operatori sanitari e di fornire loro informazioni preziose.</p> <p><b>Nota:</b> <b>all'interno del report, verranno visualizzati solo i titoli delle domande e quindi potrebbe non essere che vengano visualizzate tutte le informazioni del Caretask a cui hai risposto.</b></p>
	<p>Toccare l'icona situata nell'angolo in alto a destra di '<b>Tutti i file</b>' consente di condividere file direttamente dal dispositivo mobile. Per fare ciò, tieni premuto il file che desideri condividere; questa azione consente inoltre di selezionare più file, se necessario. Una volta selezionato, puoi condividere i file tramite altre applicazioni sul tuo dispositivo. Si prega di notare che la dimensione massima del file per la condivisione è di 25 MB alla volta.</p>

## Schermata Impostazioni

	<p><b>Modifica profilo:</b> Consente di modificare le informazioni del profilo e la foto del profilo visualizzata all'interno dell'applicazione. Se non vuoi più tenerne uno, rimuovilo direttamente dalle impostazioni del tuo profilo. Queste informazioni saranno mostrate ai propri Careteam collegati, quindi assicurarsi che i dati siano corretti.</p> <p>Quando aggiorni la foto del profilo, viene visualizzato un menu in-app nella parte inferiore dello schermo. Da qui, puoi scegliere di scattare una nuova foto o selezionarne una dai tuoi file. Questo menu in-app sostituisce i vecchi pop-up di sistema, offrendoti un'esperienza più fluida e affidabile che funziona allo stesso modo su tutti i dispositivi.</p> <p><b>Nota:</b> <b>puoi modificare tutte le informazioni del tuo profilo tranne il tuo indirizzo e-mail, e queste vengono automaticamente trasmesse e visualizzate dai tuoi Careteams. Un operatore sanitario può modificare i tuoi dati personali da parte sua, ma queste modifiche non si rifletteranno sul tuo dispositivo mobile.</b></p>
<p><b>Sicurezza:</b> consente di impostare un PIN a 4 cifre o l'autenticazione a due fattori.</p>	

**Lingue:** ti permette di scegliere la lingua del cellulare. Questa impostazione influisce solo sulla lingua del cellulare, inclusi i formati della data, ma non sul contenuto fornito dal rispettivo Careteam. Vengono utilizzati i seguenti formati di data:

- DE: GG-Mese-AAAA
- EN: Mese-GG-AAAA
- IT: GG-Mese-AAAA
- PT: GG-Mese-AAAA
- FR: GG-Mese-AAAA
- AR: AAAA-Mese-GG

**Nota:** dopo essere passati all'arabo, l'allineamento del testo e delle icone nel cellulare sarà da destra a sinistra. Questa modifica serve ad adattarsi alla direzione di lettura da destra a sinistra (RTL) della lingua araba e garantisce un'esperienza utente culturalmente appropriata per gli utenti di lingua araba.

**Nota:** anche quando si passa alla lingua araba, il cellulare utilizza ancora i numeri latini e le date del calendario gregoriano.

**Aiuto e supporto:** consente di inviare una richiesta di supporto in caso di domande o problemi relativi al Mobile. Fare clic sul pulsante per inviare una richiesta di supporto e ricevere prontamente assistenza dal nostro team.

**Informativa sulla privacy:** ti reindirizza alla pagina dell'informativa sulla privacy di ONCARE e offre modi per contattare ONCARE.

**Aggiornamento software:** consente di verificare la disponibilità dell'ultima versione di PatientApp disponibile per l'installazione.

**Imprint:** include una breve descrizione, informazioni su Mobile (versione, numero di lotto e UDI e informazioni sul produttore).

**Impostazioni di notifica e-mail:** permette di modificare le impostazioni di notifica e-mail e attivarle/disattivarle sia per la PatientApp che per la PWA.

**Dati dell'attività:** consente di abilitare e disabilitare la sincronizzazione dei dati della propria attività con Apple Health / Google Fit / Withings. Per condividere i dati, è necessario accertarsi di avere Apple Health, Google Fit o Withings Health Mate installato sul dispositivo smartphone. Non appena acconsenti alla condivisione dell'attività su PatientApp, puoi comunque gestire quali dati devono essere sincronizzati e quali no. **Nota: questo può essere fatto all'interno delle impostazioni native di Apple Health / Google Fit / Withings.**

**Nota: questa funzionalità non è disponibile per l'applicazione Web progressiva.**

Dopo aver acconsentito al trattamento, quando si apre l'App per i pazienti viene inizializzata la sincronizzazione con Apple Health/Google Fit. Ciò può comportare un breve tempo di buffering.

**myoncare fornisce una panoramica della schermata di gestione del consenso. L'utente deve accettare l'informativa sulla privacy, i Termini e condizioni generali e confermare di avere almeno 18 anni. Inoltre, è possibile scegliere di consentire o meno il tracciamento dei dati di utilizzo all'interno dell'applicazione myoncare, il che aiuta a migliorare l'esperienza dell'utente.**

**Nota: tieni presente che la revoca dei consensi comporterà la cancellazione permanente del tuo account e questa azione non può essere annullata.**

## 5. Dichiarazione di non responsabilità

ONCARE GmbH non ha né si assume alcuna responsabilità per i contenuti o i Caretask forniti all'utente in quanto questi sono stati progettati e convalidati dagli operatori sanitari e dagli amministratori a cui l'utente è connesso tramite scansione del corrispondente codice QR.

## **6. Risoluzione dei problemi e segnalazione**

Nel caso in cui tu abbia problemi con Mobile e necessiti di assistenza clienti, ti preghiamo di fornirci le seguenti informazioni in modo che possiamo aiutarti.

- **Come descriveresti il problema e quando si è verificato?**
- **Hai ricevuto notifiche push?**
- **Quale versione di smartphone e sistema operativo utilizzi?**  
Le informazioni saranno indicate nelle impostazioni del dispositivo)
- **Quale versione di Mobile è installata?**  
Apri Mobile >> Profilo >> Imprint).

The desktop application shows a patient list with columns for Priority, Response rate, Patient ID, First name, Last name, Gender, Birth date, ICD Code, and Satellites. A circular badge in the top right corner indicates CE-MARKED MDR CLASS IIa MEDICAL DEVICE.

Priorität	Antwortrate	Patienten-ID	Vorname	Nachname	Geschlecht	Geburtsdatum	ICD Code	Satelliten
100%	LISSMI0234	Lisa	Smith	Weiblich	14.02.1961			
97%	THEBUR7643	Theodor	Burger	Männlich	19.11.1959			
100%	EIJLUI5934	Elisabeth	Luis	Weiblich	18.05.1941			
94%	TOMKOL2323	Tom	Koller	Männlich	13.01.1979			
100%	CHRNUJS0555	Christina	Nussbaum	Weiblich	24.10.1966			
Codal	Männlich	04.04.1985						
Braga	Weiblich	22.03.1990						
Sinh	Männlich	25.07.1988						

The smartphone screen displays a morning greeting message: "Guten Morgen Luisa! Lass uns deine heutigen Aufgaben starten." It also shows "Deine Neuigkeiten" (News) and "Deine Caretasks" (Tasks). The smartwatch screen shows a graph of blood pressure monitoring data over time, with systolic, diastolic, and pulse measurements plotted against time.

We make healthcare scalable.

[www.myoncare.com](http://www.myoncare.com)

For more questions: [service@myoncare.com](mailto:service@myoncare.com)